

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

И.А. Шидловская

РУКОВОДСТВО ПО НАПИСАНИЮ СТУДЕНЧЕСКИХ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ РАБОТ

Методические указания

Рекомендовано к изданию редакционно-издательским советом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Оренбургский государственный университет» для обучающихся по образовательной программе высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Оренбург
2018

УДК 378.016:81□25(076.5)
ББК 81.2-8я7+74.48я7
Ш 56

Рецензент – доцент, кандидат филологических наук В.Е. Щербина

Шидловская, И.А.
Ш 56 Руководство по написанию студенческих научно-исследовательских работ: методические указания / И.А. Шидловская; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург: ОГУ, 2018.

Методические указания предназначены для подготовки к самостоятельной работе над курсовыми и выпускными квалификационными работами в рамках дисциплины «Основы научно-исследовательской работы» для обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Методические указания содержат основные положения по структуре, лингвостилистическому и техническому оформлению курсовых и выпускных квалификационных работ, а также примерный перечень тем научных исследований в области перевода и переводоведения.

УДК 378.016:81□25(076.5)
ББК 81.2-8я7+74.48я7

© Шидловская И.А., 2018
© ОГУ, 2018

Содержание

1 Общие положения	5
2 Подготовительный этап	6
2.1 Выбор темы	7
2.2 Разработка рабочего плана	9
3 Исследовательский этап	10
3.1 Сбор, анализ и обобщение материалов исследования	11
3.2 Структура и содержание курсовой работы и ВКР	12
4 Оформление курсовой работы и ВКР	17
5 Внедрение результатов научного исследования	25

Введение

Настоящие методические указания предназначены для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

В рамках дисциплины «Основы научно-исследовательской работы» осуществляется подготовка и организация научных исследований, включающие в себя написание курсовой работы и завершающиеся выпускной квалификационной работой (ВКР).

Развитие навыков и умений работы с традиционными носителями информации, способностей самостоятельно анализировать, обрабатывать и излагать материал исследования в логичной последовательности, а также оценивать качества исследований в данной предметной области являются основной целью данных методических указаний. Будущие лингвисты-переводчики найдут здесь рекомендации по выполнению научно-исследовательских работ, относящиеся к структуре, содержанию, оформлению исследования, а также к критериям оценки.

Курсовая работа является начальной ступенью в исследовательской работе будущих лингвистов. Данный вид учебной деятельности предполагает ознакомление студентов с основными характеристиками научного познания в области лингвистики, формирование у обучающихся элементов научно-исследовательской культуры. В ходе выполнения курсовой работы начинающие исследователи знакомятся с основным понятийно-терминологическим аппаратом, получают представление о научных подходах к исследованиям, приобретают навыки и умения самостоятельного учебного труда, что составляет в дальнейшем основу для выполнения выпускной квалификационной работы (ВКР).

ВКР представляет собой законченную самостоятельную учебно-исследовательскую работу с элементами анализа научных источников и фактического языковедческого или литературного материала, в которой решается конкретная задача, актуальная для лингвистики, и которая должна соответствовать видам и задачам профессиональной деятельности будущих лингвистов.

1 Общие положения

Выполнение научно-исследовательских работ является составной частью образовательной программы по специальности 45.03.02 – Лингвистика и представляет собой начальную форму исследовательской деятельности будущих специалистов в области лингвистически и перевода.

Курсовая работа и ВКР выполняются в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов РФ и на основе учебного плана ВУЗа. Данный вид деятельности требует использования знаний, полученных в ходе изучения дисциплин «Основы языкознания», «Основы теории первого иностранного языка», «Литература страны изучаемого языка», «Теория перевода» и др.

Научно-исследовательские работы, представленные в формате курсовых и выпускных квалификационных работ, являются итоговым мероприятием и позволяют проверить качество полученных студентом знаний в процессе обучения, готовность будущих специалистов к использованию полученных теоретических знаний для самостоятельного решения практических задач, умения самостоятельно определить цель исследования и провести его, дать научно обоснованную оценку результатам исследования, обеспечить достижение поставленной цели, продемонстрировать творческое использование знаний и навыков по получаемой специальности.

Научно-исследовательские работы представляют собой:

- изложение результатов исследования с учетом вопросов теории и практики в пределах выбранной темы;
- авторский труд, самостоятельное творчество студента, формирование его личной позиции и практического подхода к выбранной теме;
- проявление и показ студентом умения логично, аргументировано, ясно, последовательно и кратко излагать свои мысли.

Цель данных исследований: систематизация, закрепление и расширение теоретических и практических знаний студента по учебной дисциплине.

Руководство и контроль за ходом написания осуществляется кафедрой. Научно-консультационную и методическую помощь студенту оказывает определяемый кафедрой научный руководитель. Вышеуказанные работы выполняются на русском или иностранном языке по выбору студента, а также по согласованию с руководителем. Курсовая работа может стать основой выпускной квалификационной работы.

Работа над научным исследованием требует от студента знаний основ методологии исследования, творческого мышления и профессионализма. В научно-исследовательской работе должны найти отражение взаимосвязи теоретических положений с практикой. Для успеха любого научного исследования его необходимо правильно организовать, спланировать и выполнять в определенной последовательности. Применительно к курсовым и выпускным квалификационным работам студентов можно наметить следующие последовательные этапы выполнения исследований:

- 1) подготовительный;
- 2) исследовательский;
- 3) работа над рукописью и её оформление;
- 4) внедрение результатов научного исследования.

2 Подготовительный этап

На первоначальном этапе осуществляется выбор темы и обоснование необходимости проведения исследования по ней; определение гипотез, целей и задач исследования; разработка плана или программы научного исследования; подготовку средств исследования (инструментария). Путем предварительного ознакомления с литературой и материалами ранее проведенных исследований выясняется, в какой мере вопросы темы изучены и каковы полученные результаты. Особое внимание следует уделить вопросам, на которые ответов вообще нет, либо они недостаточны. Составляется список авторов отечественной и зарубежной литературы.

2.1 Выбор темы

Выбор темы должен основываться на инициативе студента, на его сложившихся научных интересах и пристрастиях, поэтому он вправе самостоятельно определить тему, не указанную в предложенном перечне, но только при обязательном соответствии ее требованиям государственных образовательных стандартов к содержанию учебной дисциплины. Студент должен с самого начала проявлять необходимую творческую активность. Рационально темы курсовых работ подбирать таким образом, чтобы они вместе с выпускной квалификационной работой составляли единую систему последовательно усложняемых и взаимосвязанных работ. Тема исследования может быть выбрана и из перечня, составленного кафедрой. Тема должна быть сформулирована лаконично, ясно и четко, не следует допускать произвольности ее толкования. Она не может носить описательного характера, в формулировке должна быть заложена исследовательская проблема.

Выбранная студентом тема курсовой работы утверждается выпускающей кафедрой. Последующие изменения темы допускаются лишь в исключительных случаях по ходатайству самого студента или инициативе научного руководителя по заявлению на имя заведующего кафедрой. По существующим правилам конкретная тема курсовой работы дается лишь одному студенту учебной группы, повторений темы не должно быть.

В соответствие с Положением об итоговой государственной аттестации выпускников федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Оренбургский государственный университет» руководителей и темы выпускных квалификационных работ утверждает проректор по учебной работе и изменение темы ВКР невозможно.

Ниже приводится *примерный* список тем курсовых и выпускных квалификационных работ для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика:

1. Авторская оценка как дискурсивная категория художественного текста (на примере романа Г. Грасса «Мое столетие»).
2. Способы действия ограниченной длительности в немецком и русском языках в сопоставительном плане.
3. Textoобразующие функции порядка слов в немецком и русском языках.
4. Иллокутивная характеристика высказываний рекламных текстов
5. Возможности перевода сравнительных синтаксических конструкций с немецкого языка на русский.
6. Концепт «жена-женщина» во фразеологии немецкого и русского языков.
7. Изменение стереотипов по отношению к России и русскому человеку в западных СМИ.
8. Особенности перевода художественного текста в рамках лексического аспекта концепта «жизнь и смерть» на материале романа Патрика Зюскинда «Парфюмер. История одного убийцы».
9. Особенности перевода официально-деловых текстов.
10. Особенности перевода индивидуальной авторской метафоры (на примере цветковых метафор в поэзии Георга Тракля).
11. Оказиональные слова как специфическая черта современных СМИ в русском и немецком языках: структурно-семантические особенности.
12. Биографическая жанровая генерализация на примере творчества Ст. Цвейга.
13. Спортивная метафорика в современной немецкоязычной печати.
14. Основные способы перевода метафоры с немецкого языка на русский (на основе сопоставительного анализа оригинала и перевода романа Т. Манна «Вернопопанный»).
15. Функциональная характеристика немецких модальных частиц и особенности их перевода на русский язык.
16. Особенности перевода инструкций к бытовым приборам.
17. Особенности корпоративного взаимодействия в русской и немецкой культурах.

18. Таксисные отношения одновременности и разновременности в причастных формах русского и немецкого языков.
19. Термины родства и свойства в немецком и русском языках.
20. Лингвокультурологические особенности фразеологизмов с анимализмами в немецком и русском языках.
21. Поле пассивности в романе Э.М. Ремарка «Ночь в Лиссабоне» (в оригинале и переводе).
22. Национально-культурная специфика немецких и русских женских журналов.
23. Способы перевода аббревиатур немецкой политической терминологии.
24. Отражение культурной самобытности немцев и австрийцев в национальных вариантах немецкого языка.
25. Языковая игра в текстах СМИ.
26. Особенности функционирования соматических метафор в общественно-политическом дискурсе Германии и России.
27. Особенности художественного перевода эмоционально-оценочной лексики (на материале современной немецкоязычной прозы).
28. Особенности перевода безэквивалентной лексики в романе Э.М. Ремарка «Liebe Deinen Nächsten».
29. Особенности перевода фразеологических единиц с уникальными означаемыми элементами в немецком языке.
30. Особенности художественного перевода эмоционально-оценочной лексики (на материале современной немецкоязычной прозы)

2.2 Разработка рабочего плана

Следующим этапом подготовки к написанию научно-исследовательской работы является составление рабочего плана, позволяющего четко организовать свою работу. Предварительно должны быть продуманы цели работы, ее структура, методика исследования, направления раскрытия вопросов. Рабочий план

составляется в произвольной форме, представляется руководителю и с учетом сделанных им замечаний и предложений корректируется и уточняется.

На данном этапе необходимо определить объем информации для написания курсовой работы и ВКР, решить задачу ее поиска и сбора. Поэтому в первый раздел плана должны быть включены пункты:

- работа в библиотеках по отбору необходимой литературы;
- выписки, конспектирование, ксерокопирование информационных материалов;
- систематизация отобранного материала, его изучение.

Следует отметить, что количество использованных теоретических источников не должно быть менее 15, из них 30% сроком давности не более 10 лет. Если студент цитирует источник, то необходимо сразу выписывать название источника, автора, все выходные данные (наименование издательства, год издания и т.д.), а также номера страниц, содержащие цитируемую информацию. В дальнейшем это облегчит оформление исследования по государственному стандарту.

3 Исследовательский этап

Исследовательский этап включает в себя проведение теоретических и эмпирических исследований, в том числе сбора нужной информации и материалов практики; обработки, обобщения и анализа полученных данных; объяснения новых научных фактов, аргументирования и формулирования положений, выводов и практических рекомендаций и предложений. Данный этап можно еще охарактеризовать как «рабочий этап», включающий в себя:

- составление плана научного исследования для его представления научному руководителю;
- написание чернового варианта;
- работу над выводами по главам, параграфам;
- формулировку личностного отношения студента к исследуемой проблеме на базе определения точек зрения различных авторов на проблему;

- определение и оформление научно-справочного аппарата работы (библиографии, цитат, сносок и т.д.);
- представление чернового варианта исследования научному руководителю работы.

3.1 Сбор, анализ и обобщение материалов исследования

Подбор информационных материалов для написания научно-исследовательской работы следует рассматривать как начало необходимого и постоянного в дальнейшей работе процесса накопления информации. Сбор, анализ и обобщение материалов по теме один из самых сложных и трудоемких этапов деятельности, т.к. необходимо ознакомиться с большим количеством литературы, различными подходами и взглядами авторов, многообразием путей решения исследуемых вопросов. Прежде всего, необходимо обратиться к учебникам и учебным пособиям для высших учебных заведений по данной дисциплине, где материал излагается в доступной форме, а затем переходить к иным источникам научной, специальной и иной литературы. Ознакомление с источником следует проводить на основе методики анализа. Это позволяет усвоить содержание и взаимосвязь материалов.

Цели чтения научной литературы из первоисточников могут быть разными: общее знакомство с содержанием книги, сбор дополнительного материала по изучаемому вопросу, изучение литературного источника для решения определенной теоретической или практической задачи. Первое чтение книги является предварительным и имеет целью охватить содержание в целом, усвоить основные ее положения. Повторное чтение должно сопровождаться записями, которые распределяются по необходимым разделам и хранятся в соответствующих папках. При использовании электронных источников необходимо делать полную ссылку на электронный адрес. Изученный, проанализированный и обобщенный материал должен лечь в основу логически выстроенной системы сведений по теме исследования.

Содержание курсовой и выпускной квалификационной работ должно отвечать следующим требованиям:

1) Работа должна быть выполнена на высоком теоретическом уровне. Для этого необходимо не только всесторонне изучить выбранную тему, ее теоретические и практические аспекты, но и важно учесть наличие в современной отечественной науке различных школ, по-разному трактующих отдельные вопросы, дать им соответствующую оценку.

2) Практическая часть исследования должна быть представлена самостоятельным анализом оригинальных произведений зарубежных авторов. Во избежании проблем с проверкой работы на антиплагиат следует учитывать, что оригинальность студенческих научных работ должна составлять не менее 60%.

3) Научно-исследовательская работа должна быть безупречно грамотна. Наличие в ней грамматических, стилистических и орфографических ошибок резко снижает ее ценность, даже если работа носит новаторский характер.

3.2 Структура и содержание курсовой работы и ВКР

Курсовая работа включает следующие структурные элементы: титульный лист, задание, содержание, введение, основную часть, заключение, список использованных источников, приложение.

Текстовая часть ВКР содержит следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- задание на ВКР;
- аннотацию (на русском языке и на иностранном по решению методической комиссии по направлению подготовки/специальности);
- содержание;
- введение;
- основную часть;
- заключение;
- список использованных источников;

- обозначения и сокращения (при необходимости);
- приложения.

В ВКР вкладываются заполненные и подписанные бланки: «Лист нормоконтроля ВКР»; «Отзыв руководителя о ВКР»; «Рецензия на ВКР».

Введение

Введение – очень ответственная часть научной работы, поскольку оно не только ориентирует читателя в дальнейшем раскрытии темы, но и содержит все необходимые квалификационные характеристики самой работы. Во вводной части научно-исследовательской работы обосновывается актуальность темы, кратко излагаются известные подходы к ее раскрытию в литературе, цель исследования, его практическое значение. Обзор используемых источников и литературы должен содержать оценку их автором в рамках исследуемой проблемы. Объем введения не должен превышать двух страниц.

Введение к курсовой и выпускной квалификационной работе *обязательно* должно содержать следующие пункты, располагаемые в указанном порядке:

- 1) актуальность исследования;
- 2) объект исследования;
- 3) предмет исследования;
- 4) цели и задачи исследования;
- 5) материал и методы исследования;
- 6) структура работы.

По факту наличия могут присутствовать также:

- 7) научная новизна;
- 8) практическая значимость;
- 9) сведения об апробации.

Актуальность исследования содержит положения и доводы, свидетельствующие в пользу научной и прикладной значимости решения проблемы, исследуемой в курсовой работе и ВКР. При написании этой части введения следует

воспользоваться обоснованием актуальности темы работы в процессе выбора и утверждения темы.

Актуальность - обязательное требование к любой научной работе. То, как ее автор умеет выбрать тему и насколько правильно он эту тему понимает и оценивает с точки зрения своевременности, характеризует его как исследователя. Освещение актуальности должно быть немногословным, в пределах половины страницы машинописного текста. Обзор литературы по теме должен показать основательное знакомство исследователя со специальной литературой, его умение систематизировать источники, критически их рассматривать, выделять существенное, оценивать ранее сделанное другими исследователями, определять главное в современном состоянии изученности темы. Материалы такого обзора следует систематизировать в определенной логической связи и последовательности и потому перечень работ и их критический разбор не обязательно давать только в хронологическом порядке их публикации.

Поскольку работа обычно посвящается сравнительно узкой теме, то обзор работ предшественников следует делать только по вопросам выбранной темы, а не по всей проблеме в целом. В таком обзоре незачем излагать все, что стало известно исследователю из прочитанного и что имеет лишь косвенное отношение к его работе. Но все сколько-нибудь ценные публикации, имеющие прямое и непосредственное отношение к теме научной работы, должны быть названы и критически оценены.

От формулировки научной проблемы и доказательства того, что та часть проблемы, которая является темой данной работы, еще не получила своей разработки и освещения в специальной литературе, логично перейти к формулировке цели предпринимаемого исследования, а также указать на конкретные задачи (3-5 задач), которые предстоит решать в соответствии с этой целью.

Цели и задачи исследования содержат формулировку главной цели, которая видится в решении основной проблемы научно-исследовательской работы. Цель – это то, что хотят получить при проведении исследования. Начинать эту часть

работы надо конкретными словами: «Целью данной работы является описание и анализ причин и закономерностей ...», «Цель нашего исследования: выявить особенности решения следующих задач ...», «Цель исследования заключается в анализе особенностей ...».

Конкретное описание сути решения проблемы представляет формулирование главной цели курсовой работы и ВКР. В соответствии с основной целью следует выделить две-три целевые задачи (действия), которые необходимо решить для достижения главной цели исследования. Это обычно делается в форме перечисления: изучить, описать, установить, выявить, разработать и т.п. Формулировки этих задач необходимо делать как можно более тщательно, поскольку описание их решения должно составить содержание глав научной работы. Это важно также и потому, что заголовки глав рождаются именно из формулировок задач предпринимаемого исследования.

Объект исследования представляет область научной работы, в пределах которой выявлена и существует исследуемая проблема, это процесс или явление, порождающее проблемную ситуацию.

Предмет исследования более конкретен, чем объект. Предмет исследования – это то, что находится в границах объекта. Именно предмет определяет тему исследования. То есть объект и предмет соотносятся как целое и часть, общее и частное. Именно на предмет исследования ориентируется научно-исследовательская работа, вследствие чего он непосредственно отражается в теме работы. Благодаря его формулированию в курсовой и выпускной квалификационной работах из общей системы, представляющей объект исследования, выделяется часть системы или процесс, протекающий в системе, являющийся непосредственным предметом исследования.

Формулирование *теоретической основы* исследования обычно носит стандартный характер и сводится к утверждению, что такую основу составили научные труды отечественных и зарубежных авторов в области тех отраслей и направлений науки, к которым относится тема научно-исследовательской работы.

Обязательным элементом введения научной работы является также указание на *методы исследования*, которые служат инструментом в добывании фактического материала, являясь необходимым условием достижения поставленной цели. Здесь же целесообразно выделить отдельной строкой использованные методы исследования, такие, как метод компонентного и трансформационного анализа, описательно-аналитический метод, сопоставительный метод, метод количественного подсчета, метод сравнений и аналогий, метод сплошной выборки и др.

В завершение введения приводится описание структуры курсовой работы и ВКР, обосновывающее логику ее построения.

Основная часть (главы, параграфы)

Основной текст научно-исследовательской работы разбивается на две-три главы, каждая из которых может в свою очередь дробиться на параграфы. Слишком подробное дробление не желательно, т.к. каждый параграф должен завершаться определенным выводом, предложением практического характера или критическим резюме автора, что сделать бывает нелегко. Завершение главы так же предполагает определенный вывод.

Первая глава текста (теоретическая) должна включать в себя обзор отечественной и зарубежной литературы, материалов периодической печати по теме работы и отражение данной проблемы в специальной и учебной литературе.

Вторая глава (практическая) раскрывает сущность исследования проблемы в специальной литературе. Именно в этой главе студент проявляет все свои аналитические способности относительно исследуемого материала и готовность самостоятельно решать поставленные задачи.

Заключение

В заключении подводятся итоги проведенного исследования, обобщаются основные положения и выводы, сделанные в курсовой и выпускной квалификационной работах. По возможности указывается их новизна и

практическая значимость. Здесь совершенно недопустимы общеизвестные положения, расплывчатые формулировки. Назначение данного раздела – отчет о выполнении задач и достижении цели исследования. Если результаты исследования были представлены на научных конференциях, об этом также следует упомянуть в заключении.

Кроме того, в заключении студент должен определить направления для дальнейших исследований в данном вопросе.

4 Оформление курсовой работы и ВКР

На данном этапе происходит окончательное определение композиции (построения, внутренней структуры) работы; уточнение заглавия, названий глав и параграфов; редактирование рукописи; оформление текста, в том числе списка использованной литературы и приложений.

Структурные элементы и заголовки разделов должны начинаться с новой страницы.

Титульный лист

Титульный лист является первым листом курсовой работы и ВКР. Переносы слов в надписях титульного листа не допускаются.

Образец оформления титульного листа по стандартам организации СТО 02069024.101-2015 Оренбургского государственного университета находится в «Приложении Ф.2» для курсовой работы и в «Приложении Б.2» для ВКР по ссылке: http://www.osu.ru/docs/official/standart/standart_101-2015_.pdf. На титульном листе указывают классификационный код, с правилами присвоения которого следует ознакомиться в вышеуказанных стандартах в разделе 12.

Задание

Задание должно содержать исходные данные, тему, срок сдачи, цель и задачи курсовой работы, перечень вопросов, подлежащих разработке. Дату выдачи и получения задания, а также подписи руководителя и исполнителя оформляются синими чернилами.

Образец оформления титульного листа по стандартам организации СТО 02069024.101-2015 Оренбургского государственного университета находится в «Приложении X» для курсовой работы и в «Приложении В» для ВКР по ссылке: http://www.osu.ru/docs/official/standart/standart_101-2015_.pdf

Аннотация

Аннотация— это описание документа в лаконичной форме с точки зрения его назначения, содержания, вида, формы, новизны и других особенностей. Аннотация информирует об основных моментах и позволяет быстро составить предварительное мнение о работе. Аннотация должна соответствовать научному стилю оформления и не иметь малопонятных терминов и сложных синтаксических конструкций. Аннотация является третьим листом текстовой части работы объемом 1/3-1/2 страницы (листа). Оформление аннотации представлено в «Приложении И» по ссылке http://www.osu.ru/docs/official/standart/standart_101-2015_.pdf

Содержание

В содержании, лист которого не нумеруется, содержатся названия глав и параграфов с указанием страниц, на которых они расположены. Желательно, чтобы содержание помещалось на одной странице.

Структурный элемент «Содержание» включает введение, порядковые номера и заголовки разделов, при необходимости подразделов, заключение, список использованных источников, приложения с указанием их обозначений и заголовков. После заголовка каждого из указанных структурных элементов ставят отточие, а затем приводят номер страницы, на которой начинается данный структурный элемент. Пример оформления содержания приведен в «Приложении К» по ссылке: http://www.osu.ru/docs/official/standart/standart_101-2015_.pdf

Основная часть

Курсовая работа и ВКР должны быть отредактированы и тщательно вычитаны. Должно быть соблюдено единство стиля изложения, обеспечена орфографическая, синтаксическая и стилистическая грамотность в соответствии с нормами современного русского языка.

Повторное употребление одного и того же слова, если это возможно, допустимо через 50-100 слов. Не должны употребляться как излишне пространные и сложно построенные предложения, так и чрезмерно краткие лаконичные фразы, слабо между собой связанные, допускающие двойное толкование и т.д.

При написании курсовой работы и ВКР не рекомендуется вести изложение от первого лица единственного числа: «я наблюдал», «я считаю», «по моему мнению» и т.д. Корректнее использовать местоимение «мы». Допускаются обороты с сохранением первого лица множественного числа, в которых исключается местоимение «мы», то есть фразы строятся с употреблением слов «наблюдаем», «устанавливаем», «имеем». Можно использовать выражения «на наш взгляд», «по нашему мнению», однако предпочтительнее выражать ту же мысль в безличной форме, например: «изучение классификации (автора) свидетельствует о том, что...»; «установлено, что...»; «следует подчеркнуть, выделить...»; «в работе рассматриваются, анализируются...».

Для передачи основных положений научных концепций и их сравнительного анализа рекомендуется использовать приведенные ниже лингвистические опоры:

- 1) По мнению В.В. Виноградова (автора), ...
- 2) Автор (ученый, исследователь) определяет понятие ... как ...
- 3) Позиция В.И. Карасика по данному вопросу такова: ...
- 4) С позиции автора, ...
- 5) Автором был дан содержательный анализ понятия ...
- 6) В терминах Н.Н. Амосовой, ...
- 7) В соответствии с концепцией Р.З. Мурясова, ...
- 8) Автор основывается на концепции ...
- 9) Автор исходит из представления о ...
- 10) Автор ссылается на ...
- 11) Со ссылкой на ... автор поясняет ...
- 12) Автор утверждает (полагает, отмечает, подчеркивает), что ...
- 13) Автор указывает на ...

14) Автор рассматривает (анализирует, противопоставляет, показывает на примерах)...

15) Автор уделяет достаточно большое внимание проблеме ...

16) Автор заостряет внимание (делает акцент) на ...

17) Автор делает вывод о том, что ...

18) Автор отвергает ... подход

19) Автор выдвигает предложение ...

20) Автором был сделан критический анализ ...

21) Для нашего исследования особое значение имеет вывод о том, что ...

22) Важное значение для нашего исследования имеет концепция ...

Для стилистически корректного оформления в тексте логических переходов рекомендуется пользоваться следующими общепринятыми речевыми оборотами:

1) С учетом данного положения, ...

2) В свете (контексте) выше обозначенных позиций ...

3) В этой связи важно отметить, что ...

4) В этой связи особую роль приобретает ...

5) Следует также иметь в виду, что ...

6) Это дает возможность утверждать, что ...

7) Приведенные примеры еще раз убеждают нас в том (являются дополнительным доказательством того), что...

8) Представляется рациональным (целесообразным) обратить внимание на первоочередное значение ...

9) Изучение ... позволяет определить ...

10) В связи с изложенным возникает ряд вопросов ...

11) Данный подход дополняет представление о ... следующими характеристиками: ...

12) Ответ на вопрос лежит в сфере ...

13) Трудно возразить против того, что ...

14) Следует помнить (заметить), что ...

15) Такой подход к ... подчеркивает

16) Здесь важно учитывать положения ...

17) Можно выделить следующие виды ...

18) К числу наиболее значительных ... можно отнести ...

Промежуточные и итоговые выводы как теоретического, так и практического характера могут формулироваться с опорой на приведенные ниже выражения:

1) Изучение тенденций ... позволило сделать следующий вывод.

2) Анализ научной литературы по исследуемой проблеме позволил сделать вывод о том, что понятие ... носит дискуссионный характер и не приобрело четкого статуса.

3) Резюмируя изложенное (в связи с чем-либо), можно констатировать следующее.

4) Резюмируя в целом приведённые данные, мы отметили особо следующие ...

5) Представленный анализ убеждает в том, что ...

6) Сказанное позволяет заключить, что ...

7) Мы пришли к выводу, что ...

8) Выяснилось, что ...

9) Подводя итог сказанному, можно отметить, что ...

10) Показательно, что ...

11) Следует вывод, что ...

12) (Отсюда) из изложенного следует, что ...

13) Исследование ... фиксирует высокую степень ...

14) Можно сделать вывод в пользу

15) Результаты анкетирования (собранные данные, экспериментальный материал) показываю(е)т, что ...

16) Исследования (изыскания), основанные (осуществленные) на основе анализа теории вопроса позволяют определить закономерности развития ...

17) Ученые видят в качестве ведущей задачи (выделяют в качестве ведущей тенденции)...

18) Доминирует ориентация на ...

19) Достаточно важными считаются и такие задачи, как ...

Одним из важнейших условий научности проводимого исследования является соблюдение правила однозначности понятий. Учитывая существующую неупорядоченность терминологического поля многих гуманитарных наук, следует прописывать определения употребляемых терминов в трактовке ученого, позиция которого разделяется исследователем, и в дальнейшем неукоснительно придерживаться только заявленного значения используемых понятий.

Оформление работы должно отвечать действующим требованиям к изложению текстов. Общий объем работы не должен превышать 15-20 страниц компьютерного текста для курсовых работ и 30-40 страниц для выпускных квалификационных работ. Текст печатается через 1 интервал на одной стороне листа формата А 4. Следует соблюдать следующие размеры полей: левое – не менее 30 мм, правое – не менее 10 мм, верхнее и нижнее – не менее 20 мм.

Текст делится на главы, параграфы, пункты, имеющие заголовки и нумерацию арабскими цифрами. Количество номеров в нумерации структурных элементов не должно превышать четырех. После номера раздела, подраздела, пункта точку не ставят, а отделяют от текста пробелом. Для большей наглядности и сравнения показателей применяются таблицы, схемы, диаграммы и т.п. Таблица имеет вертикальные графы и горизонтальные строки. Заголовки граф и наименование строк пишутся именем существительным в именительном падеже единственного числа.

Слева над таблицей размещают слово «Таблица», ее номер. Точку после номера таблицы не ставят. Таблица должна иметь наименование, которое записывают с прописной буквы над таблицей после ее номера, отделяя от него тире. При этом точку после наименования таблицы не ставят.

Для наглядности и лучшего понимания текста в работе помещают иллюстративный материал (рисунки, схемы, диаграммы и т.п.). Как правило, он располагается после текста, в котором о нем упоминается. Наименование рисунка, схемы, диаграммы и т.п. помещается сверху. Поясняющие данные к иллюстративному материалу помещаются под рисунком. Весь иллюстративный

материал нумеруется арабскими цифрами сквозной нумерацией. Каждую единицу материала следует выполнять на одной странице.

Нумерация страниц выполняется, начиная с титульного листа. Нумерацию следует проставлять с третьей страницы арабскими цифрами, соблюдая сквозную нумерацию по всему тексту. Номер страницы проставляют в центре нижней части листа без точки.

Заключение

Как уже было указано выше, заключение должно содержать краткие выводы по результатам выполненной работы, оценку полноты решения поставленных задач, рекомендации по конкретному использованию результатов работы, ее научную и социальную значимость. Структурный элемент «Заключение» размещают на отдельном листе после основной части.

Приложения

Материал, дополняющий основную часть ВКР, оформляют в виде приложений. В приложениях целесообразно приводить графический материал большого объема и/или формата, таблицы большого формата, диаграммы и т.д. Приложения следует оформлять как продолжение ВКР на листах, следующих за списком использованных источников. Приложения обозначают прописными буквами русского алфавита, начиная с А (за исключением букв Ё, З, Й, О, Ч, Ь, Ы, Ъ), которые приводят после слова «Приложение». В случае полного использования букв русского алфавита приложения обозначают арабскими цифрами. При наличии в ВКР одного приложения оно обозначается «Приложение А». Каждое приложение начинают с новой страницы с указанием наверху посередине страницы с прописной буквы слова «Приложение» и его обозначения. Под ним в скобках указывают статус приложения, например: «(обязательное)», «(рекомендуемое)», «(справочное)», шрифт – полужирный, курсив, размер – 14 pt. Приложение должно иметь заголовок, который располагают симметрично относительно текста в виде отдельной строки, печатают строчными буквами с первой прописной и выделяют полужирным шрифтом, размер – 14 pt. Перед номером ставится буквенное обозначение этого приложения, отделенное точкой. Приложения должны иметь общую с остальной

частью ВКР сквозную нумерацию страниц. В тексте ВКР на все приложения должны быть даны ссылки. 7.9.9 Приложения располагают в порядке ссылок на них в тексте ВКР.

Порядок описания использованных источников

Каждая книга должна быть соответствующим образом описана. В список включают все источники, на которые имеются ссылки в тексте курсовой работы и ВКР. Сведения об источниках следует располагать в порядке появления ссылок в тексте, нумеровать арабскими цифрами без точки и печатать с абзацного отступа. Ссылки в тексте приводят в квадратных скобках. Пример – [5], [7, 8, 9], [8-13, 44-56].

При составлении списка в алфавитном порядке и наличии в нем источников на разных языках образуются дополнительные алфавитные ряды, которые приводят в следующей последовательности: на русском языке, на языках с кириллическим алфавитом, на языках с латинским алфавитом, на языках с оригинальной графикой. Нумерация источников в списке сохраняется сквозная. Структурный элемент «Список использованных источников» размещают после заключения. Пример оформления содержания приведен в «Приложении Л» по ссылке: http://www.osu.ru/docs/official/standart/standart_101-2015_.pdf

Сопроводительные бланки для ВКР

Данные бланки включают в себя: «Лист нормоконтроля ВКР»; «Отзыв руководителя о ВКР»; «Рецензия на ВКР».

Для заполнения листа нормоконтроля работа передается нормоконтролеру кафедры. Нормоконтролер проверяет работу на соответствие оформления техническим стандартам, указывает на замечания и после их устранения подписывает бланк. Пример оформления содержания приведен в «Приложении Д.2» по ссылке: http://www.osu.ru/docs/official/standart/standart_101-2015_.pdf

Бланк «Отзыв руководителя о ВКР» заполняется научным руководителем и включает в себя оценку не только выполненного исследования, но и оценку качеств студента, проявленных в процессе выполнения ВКР. Пример оформления

содержания приведен в «Приложении Г» по ссылке:
http://www.osu.ru/docs/official/standart/standart_101-2015_.pdf

Рецензию ВКР осуществляет специалист в данной области, назначенный председателем методической комиссии по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика. Срок подачи работы на рецензию – не позднее 10 дней до защиты ВКР. Рецензент оценивает основные результаты ВКР, соответствие темы видам и задачам профессиональной деятельности, грамотность и стилевое оформление текста, указывает на замечания (при наличии), выражает свои пожелания и рекомендации. Пример оформления содержания приведен в «Приложении Е» по ссылке: http://www.osu.ru/docs/official/standart/standart_101-2015_.pdf

5 Внедрение результатов научного исследования

Под внедрением результатов научного исследования подразумевают защиту курсовой работы и ВКР, которая проводится публично.

После полного завершения научно-исследовательская работа в установленные сроки представляется научному руководителю на рецензирование. В заключение научный руководитель делает вывод о готовности работы к защите. При положительном ответе студент представляет научное исследование перед комиссией. Для защиты ВКР требуется положительный отзыв как руководителя, так и рецензента.

Курсовая работа и ВКР оценивается по следующим критериям:

«отлично»:

- глубокое знание научной литературы по теме и умение изложить историю изучения проблемы;
- умение реферировать научную литературу;
- свободное владение методикой лингвистического/ литературоведческого анализа и умение самостоятельно анализировать фактический материал;
- владение научным стилем речи;
- умение защитить основные положения и результаты работы.

«хорошо»:

- достаточное знание научной литературы по теме и умение изложить основные этапы изучения проблемы;
- умение реферировать научную литературу и самостоятельно анализировать фактический материал;
- единичные (негрубые) стилистические и речевые погрешности;
- умение защитить основные результаты работы.

«удовлетворительно»:

- недостаточно глубокое знание научной литературы по теме;
- недостаточное умение реферировать научную литературу и анализировать фактический материал;
- стилистические и речевые ошибки;
- посредственная защита основных положений работы.

«неудовлетворительно»:

- незнание научной литературы по теме;
- недостаточное умение реферировать научную литературу и анализировать фактический материал;
- грубые стилистические и речевые ошибки;
- неумение защитить основные положения работы.

Защищенные курсовые работы студентам не возвращаются и хранятся в фонде кафедры. Студенты, не сдавшие курсовые работы или получившие на защите неудовлетворительные оценки, не допускаются к очередным экзаменам.

Выпускные квалификационные работы оформляются должным образом руководством факультета для передачи на хранение в архив университета.

Список использованных источников

- 1 Шкляр, М.Ф. Основы научных исследований: учебное пособие / М.Ф. Шкляр. – 2-е изд. – М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2009. – 244с.
- 2 Бушенева, Ю.И. Как правильно написать реферат, курсовую и дипломную работы / Ю.И. Бушенева. – М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2016. – 140с.
- 3 Евгеньева, Н.А. Курсовая работа по теории обучения иностранным языкам: методические указания / Н.А. Евгеньева, О.М. Осиянова, И.В. Переходько; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург: ОГУ, 2011. – 40 с.
- 4 Пасечная, Л.А. Лингвистика: методические указания по написанию курсовой работы/ Л.А. Пасечная, О.П. Сокиркина; Оренбургский гос. ун-т. –Оренбург: ОГУ, 2012. – 21 с.
- 5 Эхо, Ю. Письменные работы в вузах: практическое руководство для всех, кто пишет дипломные, курсовые, контрольные, доклады, рефераты, диссертации. – Издательство: ИНФРА-М, 3-е изд. 2002. – 127 с.
- 6 Работы студенческие. Общие требования и правила оформления: СТО 02069024. 101. – Оренбург, 2015. – 89 с.
Режим доступа: http://www.osu.ru/docs/official/standart/standart_101-2015_.pdf